

/// 연구소 소식 ///

1. 「연구 보고서」 제 1집 발간

본 연구소가 연구 과제로 정하여 조사한 문제를 대상으로 연구한 논문들을 편집한 「연구보고서」 제 1집을 발간했다. 이 보고서는 연구소에서 수집한 자료를 이 분야의 전문가에게 위촉하여 얻어낸 결과로 만들어진 것이다.

4×6 배판 872면으로 되어 있는 이 보고서에는 6편의 논문이 실려 있다. 다음에 제목과 필자를 소개한다.

- 南廣祐 : 韓國에 있어서의 漢字 問題에 대한 研究
- 李應百 : 新聞·雜誌에 漢字로 표기된 漢字語 實態調査 研究
- 李崇寧·金完鎭 : 外來語 使用 實態調査 研究
- 朴甲洙 : 國語誤用的 實態調査 研究
- 한국국어교육학회 : 국어 순화와 그 방향
- 鄭愚相 : 국민 학교 교과서 어휘 연구

다만, 誤用과 순화에 관한 두 논문은 본 연구소가 자료 수집을 못하고 필자들이 직접 조사하여 연구한 것이다.

또한 부록으로 「韓·中·日」常用漢字一覽表(南廣祐), 국민 학교 교과서 어휘 목록: 자모순(鄭愚相), 띄어쓰기 문제(鄭愚相) 등이 실려 있다.

2. 「국민 학교 교육용 어휘」 발간

국민 학교 4, 5, 6학년 교육용 어휘 목록집을 '87. 6. 30.에 발간했다. 이것은 '86년에 간행한 1, 2, 3학년 교육용 어휘집의 속편인데 4×6 배판 426면으로 되어 있다.

이 책은 3가지 목록으로 되어 있는데 그 내용은 대략 다음과 같다.

목록 I은 국민 학교 4, 5, 6학년 교과서 신출 어휘를 근간으로 하고 기타 연구물, 어린이 신문·잡지, 어린이 국어 사전 그리고 산문으로 된 학생 작품에서 나타난 어휘를 참고하여 대조표를 만든 것으로 총 11,858 어휘가 수록되어 있다.

목록 II-1은 복합어의 경우와 같은 낱말인데도 교과서에서의 띄어쓰기가 달리된 예를 찾아 모은 것이다.

목록 II-2는 같은 낱말은 아니지만 언어적 상황이 같은 경우에 어떤 것은 붙이고, 어떤 것은 띄어 쓴 예를 찾아 모은 것이다.